

**Z tomu „Libro de poemas” (1918–1921)**

|                                |      |
|--------------------------------|------|
| Chorągiewka na dachu           | / 5  |
| Elegia dla Joanny Szalonej     | / 8  |
| Cykada!                        | / 11 |
| Ciemność mojej duszy           | / 14 |
| Czy moje palce potrafią zrywać | / 16 |
| Święty Jakub (Ballada naiwna)  | / 17 |
| Pieśni nowe                    | / 22 |
| Ballada lipcowego dnia         | / 24 |
| Strącona chorągiewka na dachu  | / 28 |
| Są serca, które mają...        | / 30 |
| Ballada intymna                | / 32 |
| Wilgotne patio                 | / 35 |
| Rozstaje dróg                  | / 36 |
| Przerwany koncert              | / 38 |
| Pole                           | / 39 |
| Drzewa                         | / 40 |
| Księżyc i śmierć               | / 41 |
| Pragnienie                     | / 42 |
| Inny sen                       | / 44 |
| Melodia nocy                   | / 45 |

## Z tomu „Poema del cante jondo” (1921–1922)

|                              |      |
|------------------------------|------|
| Ballada o trzech rzekach     | / 47 |
| Pejzaż                       | / 49 |
| Gitara                       | / 50 |
| Krzyk                        | / 51 |
| Rytm siguiriyi               | / 52 |
| A potem                      | / 53 |
| *** ( <i>Ziemio jałowa</i> ) | / 54 |
| Wioska                       | / 55 |
| Sztylet                      | / 56 |
| Skrzyżowanie                 | / 57 |
| Ach!                         | / 58 |
| Soleá                        | / 59 |
| Brzask                       | / 60 |
| Łucznicy                     | / 61 |
| Noc                          | / 62 |
| Sewilla                      | / 63 |
| Świt                         | / 64 |
| Dzwon (Przyśpiew)            | / 65 |
| Droga                        | / 66 |
| Taniec (W ogrodzie petenery) | / 67 |
| Śmierć petenery              | / 68 |
| Falset                       | / 69 |
| De profundis                 | / 70 |
| Dzwon żałobny                | / 71 |
| Lola                         | / 72 |

|                                 |      |
|---------------------------------|------|
| Portret Silverio Franconettiego | / 73 |
| Juan Brea                       | / 74 |
| Café cantante                   | / 75 |
| Lament nad śmiercią             | / 76 |
| Memento                         | / 77 |
| Malagueña                       | / 78 |
| Taniec                          | / 79 |

### Z cyklu „Suity” (1920–1923)

|                                    |      |
|------------------------------------|------|
| Kastaniety                         | / 80 |
| Krzyż                              | / 81 |
| Portyk                             | / 82 |
| Akacja                             | / 83 |
| Kraj                               | / 84 |
| Północ                             | / 85 |
| Symbol                             | / 86 |
| Wielkie lustro                     | / 87 |
| Kaprys                             | / 88 |
| Berceuse dla uśpionego zwierciadła | / 89 |
| Uspokojenie                        | / 90 |
| *** ( <i>Cyprys</i> )              | / 91 |
| Wariacja                           | / 92 |
| Uspokojenie. Pieśń ostatnia        | / 93 |
| Preludium                          | / 94 |
| Zakątek nieba                      | / 95 |
| Przytulek                          | / 96 |

|                                      |       |
|--------------------------------------|-------|
| Cztery złociste ballady              | / 97  |
| Krużganek                            | / 100 |
| Powiew                               | / 101 |
| Ogród                                | / 102 |
| Lato                                 | / 103 |
| Pieśń rozpaczy                       | / 104 |
| Opuszczenie                          | / 105 |
| Gęstwina                             | / 106 |
| On                                   | / 107 |
| Gdzie zapadają sny                   | / 108 |
| Medytacja pierwsza i ostatnia        | / 109 |
| Piosenka wiekowej kukulki            | / 110 |
| Pierwszy nokturn kukulki             | / 111 |
| Drugi nokturn kukulki                | / 112 |
| Ostatni nokturn                      | / 113 |
| Biały satyr                          | / 114 |
| Widokówki z ogrodu                   | / 115 |
| Piosenka o chłopcu o siedmiu sercach | / 116 |
| Mroczna pieśń                        | / 117 |
| Leniwy strumień                      | / 118 |
| Samotny                              | / 119 |
| Schwytana                            | / 120 |

#### Z cyklu „Pieśni” (1921–1924)

|                            |       |
|----------------------------|-------|
| Piosenka siedmiu dziewcząt | / 121 |
| Nokturn schematyczny       | / 122 |

|                                       |       |
|---------------------------------------|-------|
| Równowaga                             | / 123 |
| Baśń                                  | / 124 |
| *** ( <i>Sierpień</i> )               | / 125 |
| Nokturny w oknie                      | / 126 |
| Piosenka chińska w Europie            | / 129 |
| Pejzaż                                | / 131 |
| Naiwna piosenka                       | / 132 |
| Piosenka jeźdźca                      | / 133 |
| Zmierzch                              | / 135 |
| Piosenka jeźdźca (1860)               | / 136 |
| To prawda                             | / 137 |
| *** ( <i>Drzewo, drzewo</i> )         | / 138 |
| Verlaine                              | / 140 |
| Bachus                                | / 141 |
| Juan Ramón Jiménez                    | / 142 |
| Debussy                               | / 143 |
| Nad rzeką (Z akompaniamentem dzwonów) | / 144 |
| Na uszko dziewczynie                  | / 145 |
| *** ( <i>Ludzie szli</i> )            | / 146 |
| Drzewo pieśni                         | / 147 |
| *** ( <i>Pomarańcza i cytryna</i> )   | / 148 |
| Wschodzi księżyc                      | / 149 |
| Śmierć o świetle                      | / 150 |
| Strach w jadalni                      | / 151 |
| Lucía Martínez                        | / 152 |
| Sedno                                 | / 153 |

|                                          |       |
|------------------------------------------|-------|
| Serenada                                 | / 154 |
| Dziecko szalone                          | / 155 |
| Pożegnanie                               | / 156 |
| Piosenka o pierwszym pragnieniu          | / 157 |
| Echo                                     | / 158 |
| *** ( <i>Narcyzie</i> )                  | / 159 |
| Preludium                                | / 160 |
| *** ( <i>Na zielonym niebie</i> )        | / 161 |
| Sonet                                    | / 162 |
| *** ( <i>Wodo, dokąd płyniesz?</i> )     | / 163 |
| Zwierciadło zwodnicze                    | / 164 |
| Piosenka uschłego drzewka pomarańczowego | / 165 |

### **Z tomu „Romancero gitano” (1924–1927)**

|                              |       |
|------------------------------|-------|
| Piosenka mijającego dnia     | / 166 |
| Romanca o księżycu, księżycu | / 167 |
| Romancero somnambuliczne     | / 169 |
| Romanca o czarnej rozpacz    | / 173 |
| Święty Michał (Grenada)      | / 175 |
| Święty Rafał (Kordoba)       | / 178 |
| Umarły z miłości             | / 180 |
| Tamar i Amnon                | / 182 |

### **Z cyklu „Ody” (1924–1929)**

|                       |       |
|-----------------------|-------|
| Oda do Salvadora Dali | / 186 |
| Samotność             | / 191 |

## **Z tomu „Poeta en Nueva York” (1929–1930)**

|                                                   |       |
|---------------------------------------------------|-------|
| Opuszczony kościół                                | / 193 |
| Walczyk wiedeński                                 | / 195 |
| Powrót ze spaceru                                 | / 197 |
| Miasto bez snu (Nokturn Brooklyn Bridge)          | / 198 |
| Dziewczynka utopiona w studni (Grenada i Newburg) | / 200 |
| Świt                                              | / 202 |
| Oda do Walta Whitmana                             | / 203 |

## **Z tomu „Sonetos del amor oscuro” (1934–1936)**

|                                                |       |
|------------------------------------------------|-------|
| Sonet w stylu Góngory                          | / 209 |
| Sonet o wieńcu z róż                           | / 210 |
| Poeta rozmawia przez telefon ze swoją miłością | / 211 |
| Nota wydawcy                                   | / 213 |
| Objaśnienia tłumacza                           | / 214 |
| Spis incipitów                                 | / 215 |